

Бурундукова Е. А., Скопич Н. П.

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2007/3-2/6.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2007. № 3 (3): в 3-х ч. Ч. II. С. 19-21. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2007/3-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Местоимение «мой», применительно к художнику, объединяет автора с избранной персоной, позволяя допустить мысль о том, что эти строки выражают позицию и самого Гумилева: творчество поэта должно нести печать именно «любви земной» и «простоты смиренной». Здесь трудно не ощутить контраста с идеями символистов-соловьевцев, устремленных к Вечной Женственности и полагавших, что истинной целью искусства является теургия, соединение искусства и религии, которое должно в прямом смысле пересоздать мир.

Далее поэт говорит о тематике творчества итальянского художника:

Вот скалы, рощи, рыцарь на коне, —
Куда он едет, в церковь иль к невесте?
Горит заря на городской стене,
Идут стада по улицам предместий;

Как видим, художнику интересны вещи самые что ни на есть земные, обыденные и привычные. А судя по тому, как Гумилев об этом пишет (спокойно-вдумчиво, ничего не упуская из виду), можно понять, что поэт одобряет такую тематику, что, с его точки зрения, именно такие, земные объекты и должны быть предметом искусства.

Мысль о том, что земное начало есть в искусстве начало доминирующее, Гумилев проводит последовательно: даже образы, казалось бы, исключительно «небесные», например, Божья Мать с младенцем Христом, увиденны какими-то «земными» глазами:

Мария держит Сына Своего,
Кудрявого, с румянцем благородным,
Такие дети в ночь под рождество
Наверно снятся женщинам бесплодным;

Акцент здесь делается не на божественной сущности Христа, а на том, как он выглядит, будучи ребенком в земном воплощении. В итоге четверостишие оказывается о самом что ни на есть «земном» чувстве - о материнской любви.

Наконец, во «Фра Беато Анджелико» на первый план выходит образ самого художника:

И есть еще преданье: серафим
Слетал к нему, смеющийся и ясный,
И кисти брал и состязался с ним
В его искусстве дивном... но напрасно.

Это решающий аргумент в споре с символистами о понимании роли художника, поэта, творца. Не случайно, выбирая персону художника, Гумилев останавливается на Фра Беато Анджелико (Фра Джованни да Фьезоле), который жил и творил в начале 1400-х гг., в эпоху раннего Возрождения, когда еще были живы представления об искусстве, заданные Средневековьем, а именно: понимание творчества в первую очередь как мастерства. Так понимал творчество сам Гумилев, и именно оно шло вразрез с пониманием творчества младосимволистами, которые возлагали на поэта миссию теурга, а главной задачей искусства полагали в конечном итоге пересоздание мира.

Свое же понимание роли художника, поэта Гумилев пожалуй наиболее точно выразил следующими строками:

Есть Бог, есть мир, они живут вовек,
А жизнь людей мгновенна и убога,
Но все в себе вмещает человек,
Который любит мир и верит в Бога.

Список использованной литературы

1. **Гумилев Н.** Наследие символизма и акмеизм / Гумилев Н.С. // Письма о русской поэзии. – М., 1990. 383 с.
2. **Иванов Вяч.** Мысли о символизме. / Вяч. Иванов. // Родное и вселенское. – М., 1994. 428 с.

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

*Бурундукова Е. А., Скопич Н. П.
Тюменский государственный нефтегазовый университет*

Современная практика преподавания иностранных языков в неязыковых вузах – тема, являющаяся наиболее актуальной на сегодняшний день, так как иностранный язык требуется практически во всех сферах жизни человека и общества. Изучение иностранных языков – важнейшая тенденция современного образования, целью которого является воспитание человека, способного к профессиональной деятельности в потоке научно – технической информации, умеющего работать с технической литературой, осваивать новые технологии. Современный специалист должен хорошо ориентироваться в современных условиях, более гибко реагировать на изменения, происходящие в различных сферах жизни общества, уметь перестраиваться, осваивать смежные специальности.

Доминирующей формой обучения остается практическое занятие по иностранному языку с выделением на первом этапе вводно – коррективного фонетического курса, практики устной и письменной речи, практической грамматики. Особое внимание следует уделять самостоятельной работе студентов, так как именно она позволяет сделать процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции непрерывным и развивать у обучаемых потребность в постоянном самообразовании.

Целью самостоятельной работы студентов по иностранному языку в техническом вузе является формирование навыков работы с иноязычными профессионально ориентированными источниками информации (чтение, перевод, творческое переосмысление информации, ее личностная оценка и последующее использование), а также формирование навыков устной речи в рамках общеобразовательных тем и профессиональной тематики.

Эффективность самостоятельной работы студентов по иностранному языку в техническом вузе в значительной мере зависит от качества учебных материалов, методических пособий и указаний. Учебные материалы, предназначенные для автономного обучения, должны включать аутентичные тексты, содержащие профессионально значимую и страноведческую информацию, и являться неотъемлемой частью всего комплекса учебных материалов.

Задача всех материалов – обеспечить активную самостоятельную работу студентов, желание работать творчески, искать и находить самостоятельные решения, развивать готовность к дальнейшему самообразованию.

Решение этой задачи определяется рациональной системой заданий, которые должны носить проблемный характер и быть оптимально приближены к условиям реального общения, стимулировать развернутые ответы с выходом в подготовленное монологическое высказывание, способствовать развитию речевой компетенции в иностранном языке.

Практика показывает, что большой интерес вызывают у студентов задания, рассчитанные на самоконтроль, обычно с ключами для проверки.

Дидактические игры (имитационные, ролевые, деловые) обладают большим обучающим и воспитывающим потенциалом. Их можно рассматривать как реальную модель общения, они способствуют формированию учебного сотрудничества и партнерства.

Для успешной организации и управления самостоятельной деятельностью студентов необходимы словари – минимумы по каждой конкретной специальности, автоматические грамматические справочники и контрольно – обучающие программы, использование которых будет способствовать ускоренной подготовке будущих специалистов.

При организации самостоятельной работы (далее СР) студентов по иностранному языку в техническом вузе необходимо учитывать этапы и конкретные задачи обучения тому или иному виду речевой деятельности.

Курс обучения чтению целесообразно разделить на три этапа: формирование базовых умений и развитие технических навыков чтения; развитие и совершенствование специфических умений ознакомительного и изучающего видов чтения; дальнейшее развитие умений основных видов чтения, включая просмотровое и поисковое.

К заданиям первого этапа можно отнести: выбор синонимов/ антонимов, подстановочные упражнения, заполнение пропусков в предложении, разделение текста на смысловые части, постановка предложений в логической последовательности, перевод с русского языка на иностранный.

Задания второго этапа обучения должны способствовать созданию общего представления о содержании текста: просмотреть несколько коротких текстов и отобрать относящиеся к изучаемой теме; найти абзацы, содержащие конкретную информацию; изложить основные мысли текста в виде плана, составить резюме текста и т.д. На этом этапе проводится работа над текстами, связанными с будущей специальностью студентов.

Особую значимость СР приобретает на заключительном этапе обучения, когда весь процесс идет с ориентацией на будущую профессиональную деятельность студентов. На данном этапе обучения тексты имеют более сложное композиционное построение и языковое содержание.

Цель заключительного этапа – научить студентов самостоятельно читать тексты по специальности с варьируемой целью: просмотра, ознакомления, поиска определенной информации, углубленного изучения, конспектирования, аннотирования, составление реферативного сообщения.

Такие формы СР повышают мотивацию обучения иностранному языку, т.к. способствуют повышению уровня профессиональной подготовки студентов и осуществлению координации кафедры иностранных языков с профилирующими кафедрами.

Курс обучения устной речи в неязыковом вузе, который подразумевает овладение лексикой технической (в данном случае, нефтяной) специальности, включает в себя три основных этапа: ознакомление с новой лексикой; закрепление лексики; практика в употреблении лексических единиц.

На первом этапе можно применить следующие задания: прочитайте текст и догадайтесь о значении новых слов, составьте предложения и вопросы с использованием новой лексики. Особое внимание следует уделить упражнениям на словообразование, например, образовать новые существительные (прилагательные, глаголы, наречия) с суффиксами: -ment, -en, -ity, -er и т.д.; to develop – development, straight – to straighten, capable – capacity, to drill – driller; образуйте антонимы с помощью суффикса -less; префиксов: -un, -il, -in, -re;

colour – colourless, productive – unproductive, limitable – illimitable, effective – ineffective, to cover – to recover; расположите термины в гнездовом порядке: to explore – exploration – explorative.

На втором этапе задания носят, как правило, тренировочный, воспроизводящий характер для формирования у студентов определенных автоматизмов: догадки, анализа, работы со словарем. На данном этапе предлагаются следующие задания: прочитайте текст и найдите все слова, относящиеся к данной теме (специальности); скажите, какая лексика используется в тексте для описания того или иного факта, явления, процесса.

Заключительный третий этап работы по овладению лексикой по специальности – практика – направлен на формирование навыков употребления лексики в собственных высказываниях. Задания, которые представлены в виде речевых упражнений, нацелены на сопоставление, обобщение, выделение, систематизацию различных задач речевого, профессионального характера, такие как: составьте план (схему) текста; изложите содержание текста; решите кроссворд по предложенной теме; составьте кроссворд, используя лексику данного урока, подготовьте доклад (реферат) по данной теме и т.д.

Описанная система упражнений обеспечивает рациональный подход к процессу организации СР студентов по овладению лексикой по специальности.

СР студентов по иностранному языку в техническом вузе является особой формой самообразования. Она носит многофункциональный характер: помогает овладеть иностранным языком как необходимой профессиональной составляющей современного специалиста, способствует формированию навыков автономного приобретения знаний и развитию информационной культуры.

Список использованной литературы

1. Александров Д.Н. Формирование учебно-познавательной активности при обучении взрослых иностранным языкам.// Методы интенсивного обучения ИЯ: Сб. М., 1985, Вып. 185, 312 с.
2. Дубовицкая Т.Д. Методика диагностики направленности учебной мотивации// Педагогическая психология, 2002, № 2.

ИМЕНА ПОСТУПКОВ И ИХ СЕМАНТИКА В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Бушуева Л. А.

Саратовский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского

Поступки являются частью социальной жизни человека. В отличие от действий, которые могут быть неосознательными, импульсивными, поступок внутренне мотивирован, сознателен, целенаправлен. Он возникает по внешним или внутренним поводам, являющимся побудителями поступка, и осуществляется на основе сознательного решения. Позитивно и негативно оцениваемые обществом поступки получают особые имена. Их называют подвигами и деяниями, проступками и преступлениями. Лица, их совершившие, именуется героями, храбрецами, подлецами, преступниками и т.д. Имя поступка выражает сознательное, целенаправленное действие социальной направленности; в значении лексемы, именующей поступок, должна содержаться оценка действия наблюдателем. Оценка в словарном толковании выражается по-разному. Иногда сама дефиниция указывает на оценку: «*подлость – низкий в нравственном отношении, бесчестный поступок; предательство – коварный, обманчивый, тающий в себе сто-то неприятное, поступок*» [ОШ 1999: 537]. В толкованиях явно присутствуют маркеры этической оценки «*низкий, коварный, неприятный*». Оценка не всегда выражена прямо, иногда она спрятана в семантике слов: «жертва – добровольный отказ от кого-либо, чего-либо в чью-либо пользу».

В русском и английском языке выделяется особая лексико-семантическая группа имен поступков, ядро которой составляют общие имена поступков, или метаимена, с помощью которых можно толковать более конкретные имена поступков. В русском языке к таким единицам относятся существительные *поступок, деяние, действие, акт, акция, жест, ход, шаг*; в английском языке: *act, deed, move, step*.

Некоторые из данных единиц являются многозначными, но в данном исследовании они используются только в значении «поступок». Несмотря на то, что все представленные существительные одним из своих значений имеют значение «поступок», данные единицы отличаются некоторыми оттенками значений. По материалам «Русского семантического словаря» под редакцией Шведовой Н.Ю. русские метаимена поступков *акция, действие, дело, жест, поступок, ход, шаг* составляют отдельную группу «Поведение, поступок», которая является подгруппой большой группы «Чувства, эмоциональные состояния, их проявления. Свойства и склад личности. Поведение, поступки».

Соотнесенность с поведением объединяет все эти слова в одну группу. Дефиниции имеют нечто общее: элементами использованного в них метаязыка являются слова *поступок* и *действие*. В некоторых толкованиях используется слово *действие*, в некоторых – слово *поступок*. В некоторых оба элемента представлены вместе.

Лексемы отличаются друг от друга по следующим смысловым признакам: 1) указывает ли существительное на целенаправленное действие или просто действие, совершенное без определенной цели (первое характерно для слов *акция, дело, жест, поступок, ход, шаг*, второе – для лексемы *действие*); 2) описывается